



Libertad

TAREFAS DO ALUNO

Copiar texto. Quando possível, copie o primeiro parágrafo do texto.

Marcar palavras iguais e parecidas. Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Olhe para o texto e marque todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

Ler e traduzir: Leia o texto abaixo e o traduza. A tradução pode ser realizada no seu caderno, no seu computador ou mentalmente.

Montar vocabulário. Anote no seu caderno (ou outro local de sua preferência) todas as palavras que não conseguiu entender no momento da leitura. Anote também o significado dessas palavras.



TEXTO

Libertad

Libertad es la facultad o capacidad del ser humano de actuar según sus valores, criterios, razón y voluntad, sin más limitaciones que el respeto a la libertad de los demás.

Hay libertad cuando las personas pueden obrar sin coacción y opresión por parte de otros sujetos. Por ello, se dice que un individuo está en libertad o actúa en libertad cuando no está en condición de prisionero, sometido a las órdenes de otros o bajo coacción.

La libertad conlleva un sentido de responsabilidad individual y social. Por lo tanto, existe una relación entre la libertad y la ética, ya que actuar en libertad no es dejarse llevar por los impulsos, sino obrar con conciencia en pro del bien propio y común.

La libertad es un concepto construido por la sociedad para alcanzar una convivencia plena y constructiva. En este sentido, se encuentra consagrada en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

También se utiliza la palabra libertad para referirse a la facultad que tienen los ciudadanos para actuar según su voluntad e intereses propios en el marco de la ley.

La palabra deriva del latín *libertas* y *libertātis*, que significa 'el que jurídica y políticamente es libre'. Antiguamente, el término aludía al que había nacido libre o al que había obtenido la libertad, tras haber nacido bajo esclavitud o vasallaje.

Fuente: <https://www.significados.com/libertad/> (adaptado)



TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Libertad

Liberdade

Libertad es la facultad o capacidad del ser humano de actuar según sus valores, criterios, razón y voluntad, sin más limitaciones que el respeto a la libertad de los demás.

Liberdade é a faculdade ou capacidade do ser humano de atuar segundo seus valores, critérios, razão e vontade, sem mais limitações que o respeito à liberdade dos demais.

Hay libertad cuando las personas pueden obrar sin coacción y opresión por parte de otros sujetos. Por ello, se dice que un individuo está en libertad o actúa en libertad cuando no está en condición de prisionero, sometido a las órdenes de otros o bajo coacción.

Há liberdade quando as pessoas podem agir sem coação ou opressão por parte de outros sujeitos. Por isso, se diz que um indivíduo está em liberdade ou atua em liberdade quando não está em condição de prisioneiro, submetido às ordens de outros ou sob coação.

La libertad conlleva¹ un sentido de responsabilidad individual y social. Por lo tanto, existe una relación entre la libertad y la ética, ya que actuar en

¹ **Conllevar**: suportar, sofrer, implicar, supor.



libertad no es dejarse llevar por los impulsos, sino obrar con conciencia en pro del bien propio y común.

A liberdade implica um sentido de responsabilidade individual e social. Portanto, existe uma relação entre a liberdade e a ética, já que atuar em liberdade não é se deixar levar pelos impulsos, mas sim agir com consciência em prol do bem próprio e comum.

La libertad es un concepto construido por la sociedad para alcanzar una convivencia plena y constructiva. En este sentido, se encuentra consagrada en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

A liberdade é um conceito construído pela sociedade para alcançar uma convivência plena e construtiva. Neste sentido, se encontra consagrada na Declaração Universal dos Direitos Humanos.

También se utiliza la palabra libertad para referirse a la facultad que tienen los ciudadanos para actuar según su voluntad e intereses propios en el marco de la ley.

Também se utiliza a palavra liberdade para se referir à faculdade que tem os cidadãos para atuar segundo sua vontade e interesses próprios no marco da lei.

La palabra deriva del latín *libertas* y *libertātis*, que significa 'el que jurídica y políticamente es libre'. Antiguamente, el término aludía al que había nacido libre o al que había obtenido la libertad, tras haber nacido bajo esclavitud o vasallaje.



A palavra deriva do latim *libertas* e *libertātis*, que significa 'o que jurídica e politicamente é livre'. Antigamente, o termo aludia ao que havia nascido livre ou ao que havia obtido a liberdade, após haver nascido sob escravidão ou vassalagem.